

**ZMLUVA č. 2011/0346**  
**o poskytnutí finančného príspevku a o zabezpečení poskytovania sociálnej služby**

**čl. I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Žiadateľ:</b>                      | <b>Trenčiansky samosprávny kraj</b>   |
| sídlo:                                   | K dolnej stanici 7282/20A 911 01 Trenčín  |
| štatutárny zástupca:                     | MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda   |
| IČO:                                     | 36126624  |
| DIČ:                                     | 2021613275  |
| bankové spojenie:                        | Dexia banka Slovensko, a.s.   |
| číslo účtu:                              |   |
| <br>                                     |   |
| <b>2. Poskytovateľ sociálnej služby:</b> | <b>DOMICILE n. o.</b>   |
| sídlo:                                   | Paprad' 1595, 916 01 Stará Turá   |
| štatut. zástupca:                        | Ľubica Beláková, riaditeľka   |
| IČO:                                     | 37923234  |
| DIČ:                                     | 2022189939  |
| bankové spojenie:                        | Tatra banka, a.s.   |
| číslo účtu:                              |   |
| právna forma :                           | rozhodnutím KÚ v Trenčíne k č. A/2006/02488-2<br>OVVS/NO/96-7/2006 zo dňa 22.5.2006 a OVVS/NO/96-<br>/2006 zo dňa 10.2.2010 |

uzatvárajú podľa § 81 písm. h) bod 1 a 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 448/2008 Z. z. o soc. službách) a v zmysle uznesenia vlády č. 485 zo dňa 06.07.2011 túto zmluvu

**čl. II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

Poskytovateľ sociálnej služby sa zaväzuje poskytnúť sociálnu službu v zariadení pre seniorov v období od 01.07.2011 do 31.12.2011 pre 1 prijímateľa sociálnej služby. Žiadateľ poskytne za túto sociálnu službu finančný príspevok vo výške podľa čl. IV. tejto zmluvy.

**čl. III.**  
**DRUH, FORMA, ROZSAH A MIESTO POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY**

**1. Druh sociálnej služby**

Sociálna služba bude poskytovaná v súlade s § 12 ods. 1 písm. c) bod 1 a § 35 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

## 2. Forma sociálnej služby

V súlade s § 13 ods. 5 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách bude poskytovaná pobytová forma sociálnej služby ako celoročná sociálna služba.

## 3. Miesto poskytovania sociálnej služby

DOMICILE, Paprad' 1595, 916 01 Stará Turá

### čl. IV.

#### VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU A SPÔSOB JEHO POSKYTNUTIA

1. Žiadateľ sa zaväzuje na obdobie od 01.07.2011 do 31.12. 2011 poskytnúť finančný príspevok na č. účtu v Tatra banke, a.s. na predmet zmluvy špecifikovaný v čl. II:

**celkovo vo výške 1 066,00 EUR**

(slovom: tisícšesťdesiatšesť eur nula centov)

### čl. V.

#### ÚČEL, ČAS A SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

- a) Finančný príspevok môže byť použitý výlučne na financovanie bežných výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovanou sociálnou službou na položky: mzdy spolu s príslúchajúcimi odvodmi do poisťovní, tovary a ďalšie služby s výnimkou materiálneho vybavenia priestorov zariadenia, ktoré neslúžia potrebám prijímateľov sociálnej služby. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný zabezpečovať po dobu platnosti tejto zmluvy činnosť podľa čl. II. a čl. III. tejto zmluvy zamestnancom v pracovnom pomere podľa Zákonníka práce. Poskytovateľ sociálnej služby si môže uplatniť vzniknuté výdavky z finančného príspevku len za predpokladu, že si ich neuplatňuje z iného zdroja financovania (napr. rozpočet TSK, rozpočty obcí, príspevok z ÚPSVR a pod.)
- b) Poskytnutý finančný príspevok nemôže byť použitý na financovanie poplatkov banke za vedenie dotačného účtu č. , pôžičiek, úverov, penálov, pokút a iných záväzkov poskytovateľa sociálnej služby.
- c) Poskytovateľ sociálnej služby zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný v zmysle § 19 zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jeho použitia. V prípade porušenia finančnej disciplíny žiadateľ postupuje v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- d) V prípade, že poskytovateľ sociálnej služby ukončí v priebehu rozpočtového roka poskytovanie sociálnej služby, je povinný vopred písomne oznámiť žiadateľovi tieto skutočnosti podľa § 74 ods. 19 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.
- e) Ak poskytovateľ sociálnej služby skončí poskytovanie sociálnej služby v priebehu rozpočtového roka, zúčtuje finančný príspevok ku dňu skončenia činnosti, najneskôr do **10. dňa nasledujúceho mesiaca** po ukončení poskytovania sociálnej služby.
- f) Časové použitie celkového finančného príspevku je do **31.12.2011** vrátane zúčtovania bankou. V prípade jeho nedočerpania k vyznačenému dátumu je poskytovateľ sociálnej služby povinný vrátiť nedočerpanú sumu na účet žiadateľa č. ,

variabilný symbol do **10.01.2012** a poslať o úhrade **avízo** na finančný odbor a odbor sociálnej pomoci.

- g) Poskytovateľ sociálnej služby je povinný žiadateľovi vrátiť časť finančného príspevku, ktorú použil v rozpore s čl. II. a čl. V. tejto zmluvy, v termíne do **10 dní** od oznámenia žiadateľa o neoprávnenom použití finančného príspevku na účet žiadateľa č. variabilný symbol a poslať o úhrade **avízo** na finančný odbor a odbor sociálnej pomoci.
- h) V prípade vrátenia finančného príspevku v priebehu rozpočtového roka 2011 je poskytovateľ sociálnej služby povinný finančný príspevok poukázať časovo podľa pokynov žiadateľa na č. účtu , variabilný symbol a poslať o úhrade **avízo** na finančný odbor a odbor sociálnej pomoci.
- i) V súlade s § 6 ods.1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sú výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov príjmom žiadateľa. Výnosy z týchto prostriedkov (úroky znížené o poplatky súvisiace s vedením účtu) je poskytovateľ soc. služby povinný odvieť žiadateľovi na účet č. , variabilný symbol najneskôr do **10.01.2012**. Zároveň zašle **avízo o úhrade výnosov** z finančných prostriedkov žiadateľa na finančný odbor a odbor sociálnej pomoci.
- j) Poskytovateľ sociálnej služby je povinný postupovať pri obstarávaní tovarov a služieb zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

#### čl. VI.

#### SPÔSOB VYÚČTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Poskytovateľ sociálnej služby je povinný do 09.01.2012:

- a) Vykonať zrozumiteľné a správne vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku a predložiť súpis majetku zakúpeného z poskytnutého finančného príspevku. Konečné vyúčtovanie je platné až po jeho odsúhlasení odborom sociálnej pomoci žiadateľa.
- b) Predložiť správu o čerpaní príspevku a bankové výpisy z osobitného účtu, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý. Správa musí obsahovať podrobné informácie o účele použitia finančného príspevku.
- c) Predložiť Evidenciu prijímateľov sociálnej služby v zmysle § 95 ods. 7 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

#### čl. VII.

#### SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY

Žiadateľ je oprávnený na základe písomného poverenia predsedu Trenčianskeho samosprávneho kraja vykonávať:

1. kontrolu úrovne poskytovania sociálnych služieb v zmysle § 81 písm. r) a § 100 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a kontrolu odkázanosti občana na poskytovanie sociálnej služby,

2. kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom v zmysle § 81 písm. s) a §100 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách v sídle príjemcu finančného príspevku, resp. v mieste poskytovania sociálnej služby.

Žiadateľ ukladá opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov pri výkone pôsobnosti ustanovenej v písmenách r) a s) a kontroluje ich plnenie na základe § 81 písm. t) zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

V tejto súvislosti je poskytovateľ sociálnej služby povinný umožniť a zabezpečiť príslušným zamestnancom Trenčianskeho samosprávneho kraja vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou. Poskytovateľ sociálnej služby je ďalej povinný vopred vyžiadať od prijímateľov sociálnej služby súhlas so spracovaním osobných údajov podľa § 94 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a § 7 ods. 2 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov pre zamestnancov Trenčianskeho samosprávneho kraja za účelom vykonania kontroly.

Zamestnanec Trenčianskeho samosprávneho kraja je v zmysle § 8 ods. 1 písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinný zachovať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri výkone práce vo verejnom záujme.

#### **čl. VIII.**

#### **DÔVODY VRÁTENIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

Poskytovateľ sociálnej služby je povinný vrátiť žiadateľovi pomernú časť poskytnutého finančného príspevku ak:

1. použitie poskytnutého finančného príspevku bolo v rozpore s čl. II., a čl. V. tejto zmluvy,
2. prestal poskytovať sociálnu službu podľa čl. III. tejto zmluvy,
3. zanikol, alebo sa rozčlenil, zlúčil s iným subjektom,
4. nepredložil vyúčtovanie a správu o čerpaní finančného príspevku za štvrtý štvrtrok v zmysle čl. VI. tejto zmluvy.

#### **čl. IX.**

#### **DÔVODY ODSTÚPENIA OD PLNENIA ZMLUVY**

Žiadateľ je oprávnený odstúpiť od plnenia uzatvorenej zmluvy:

1. ak poskytovateľ sociálnej služby neprijal alebo nesplnil opatrenia na odstránenie nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom alebo po vykonaní kontroly úrovne poskytovania sociálnych služieb v termíne uloženom kontrolou,
2. ak poskytovateľ sociálnej služby naplnil niektoré z ustanovení čl. VIII. bod 1, 2, 3 tejto zmluvy,

Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje a to dňom účinnosti odstúpenia od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení poskytovateľa sociálnej služby. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný do 14 dní odo dňa účinnosti

odstúpenia od zmluvy vrátiť žiadateľovi časť finančných prostriedkov z finančného príspevku, ktorú nevyčerpal do dňa predchádzajúceho dňu účinnosti odstúpenia od zmluvy.

Zmluvu je možné ukončiť aj dohodou zmluvných strán.

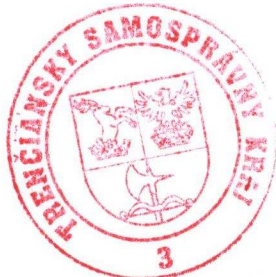
## **čl. X. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

Zmluva sa uzatvára na obdobie od 01.07.2011 do 31.12.2011, pričom nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 01.07.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.

## **čl. XI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy dostane dva exempláre.
2. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, riadne odsúhlasenými a podpísanými kompetentnými stranami s výnimkou čl. IV. ods. 2.
3. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľe byť ňou viazaní ju podpisujú.

Trenčín, 21.07.2011



MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda

**DOMICILE, n.o.**  
Paprad' 1595  
916 01 Stará Turá  
IČO: 37 923 234  
DIČ: 2022189939 ②

Ľubica Beláková  
riadiateľka